

## Vereinbarung zum Datenschutz

Diese Datenschutzhinweise informieren den Teilnehmer über die Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten durch die folgenden Projektträger und Unternehmen: mv4you, mv4you Ukraine, mv4you+ und die UdW – Gesellschaft für Dienstleistung Unternehmensberatung der Wirtschaft mbH. Sie versetzen ihn in die Lage, über den Umgang mit seinen personenbezogenen Daten informiert zu entscheiden.

### **Zwecke und Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung**

Die mit der Anmeldung erhobenen Daten werden zur Organisation und Durchführung der Veranstaltung benötigt und für die Dokumentation verwandt. Eine Weitergabe der Daten an Institutionen (Förderer) erfolgt nur soweit diese die Daten im Zusammenhang mit der Durchführung und Abrechnung der Veranstaltung benötigen. Die Daten verarbeiten die Projektträger auch, wenn es erforderlich ist, um berechnigte Interessen der Projektträger oder von Dritten zu wahren. Dies kann insbesondere der Fall sein:

- für Markt- und Meinungsumfragen,
- um die Nutzung von Produkten statistisch auszuwerten,
- zur Möglichkeit der Arbeitsvermittlung,
- zur Werbung für eigene Produkte.

Darüber hinaus verarbeiten die Projektträger die Daten zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen (z. B. aufsichtsrechtlicher Vorgaben, handels- und steuerrechtlicher Aufbewahrungs- und Nachweispflichten).

### **Dauer der Datenspeicherung**

Grundsätzlich löschen die Projektträger die Daten, sobald sie für die oben genannten Zwecke nicht mehr erforderlich sind, es sei denn, die vorübergehende Aufbewahrung ist weiterhin notwendig. So speichern die Projektträger die Daten aufgrund gesetzlicher Nachweis- und Aufbewahrungspflichten, die sich unter anderem aus dem Handelsgesetzbuch und der Abgabenordnung ergeben. Die Speicherfristen betragen danach bis zu zehn vollen Jahren. Zudem bewahren die Projektträger die Daten für die Zeit auf, in der Ansprüche gegen die Projektträger geltend gemacht werden können (gesetzliche Verjährungsfrist von drei oder bis zu dreißig Jahren).

### **Betroffenenrechte**

Der Teilnehmer kann über die zu seiner Person gespeicherten Daten sowie unter bestimmten Voraussetzungen die Berichtigung oder die Löschung seiner Daten verlangen. Dem Teilnehmer kann weiterhin ein Recht auf Einschränkung der Verarbeitung seiner Daten sowie ein Recht auf Herausgabe der von ihm bereitgestellten Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zustehen. Wenn der Teilnehmer den Projektträgern eine Einwilligung zur Verarbeitung personenbezogener Daten für bestimmte Zwecke erteilt hat, kann er die Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Daneben hat der Teilnehmer die Möglichkeit, sich an eine Datenschutzaufsichtsbehörde zu wenden. Die für die Projektträger zuständige Behörde ist der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Mecklenburg-Vorpommern.

### **Widerspruchsrecht**

Der Teilnehmer kann einer Verarbeitung seiner Daten zu Zwecken der Direktwerbung widersprechen. Verarbeiten die Projektträger seine Daten zur Wahrung berechtigter Interessen, kann der Teilnehmer dieser Verarbeitung aus Gründen, die sich aus seiner besonderen Situation ergeben, widersprechen.

Schwerin,

Unterschrift:

## **Agreement on Data Protection**

These data protection notices inform the participant about the processing of their personal data by the following project sponsors and companies: mv4you, mv4you Ukraine, mv4you Ukraine Plus and UdW – Gesellschaft für Dienstleistung Unternehmensberatung der Wirtschaft mbH. They enable the participant to make an informed decision about the handling of their personal data.

### **Purposes and Legal Bases for Data Processing**

The data collected during registration is needed for the organization and execution of the event and is used for documentation purposes. Data is shared with institutions (sponsors) only to the extent that they need it for the execution and billing of the event. The project sponsors also process the data when it is necessary to protect the legitimate interests of the project sponsors or third parties. This can be the case, in particular:

- for market and opinion surveys,
- to statistically evaluate the use of products,
- to facilitate employment placement,
- to advertise their own products.

Additionally, the project sponsors process the data to fulfill legal obligations (e.g., regulatory requirements, commercial, and tax law retention and proof obligations).

### **Duration of Data Storage**

As a rule, the project sponsors delete the data as soon as it is no longer needed for the aforementioned purposes, unless temporary retention is still necessary. The project sponsors store the data due to legal proof and retention obligations, which arise from, among other things, the Commercial Code and the Tax Code. The storage periods can be up to ten full years. Furthermore, the project sponsors retain the data for the period during which claims can be made against them (statutory limitation period of three or up to thirty years).

### **Rights of the Data Subjects**

The participant can request information about the data stored about them and, under certain conditions, request the correction or deletion of their data. The participant may also have the right to restrict the processing of their data and the right to receive the data they have provided in a structured, commonly used, and machine-readable format. If the participant has given the project sponsors consent to process personal data for specific purposes, they can withdraw this consent at any time with effect for the future. Additionally, the participant has the option to contact a data protection supervisory authority. The authority responsible for the project sponsors is the State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information Mecklenburg-Western Pomerania.

### **Right to Object**

The participant can object to the processing of their data for direct marketing purposes. If the project sponsors process their data to protect legitimate interests, the participant can object to this processing for reasons arising from their particular situation.

Schwerin, 05.09.2024

Signature:

## Угода про захист даних

Ці е повідомлення про захист даних інформує учасників про обробку їхніх персональних даних наступними організаторами проекту та компаніями: mv4you, mv4you Ukraine, mv4you+ та UdW - Gesellschaft für Dienstleistung Unternehmensberatung der Wirtschaft mbH. Вони дозволяють їм приймати поінформовані рішення щодо обробки їхніх персональних даних.

### **Цілі та правові підстави обробки даних**

Дані, зібрані під час реєстрації, необхідні для організації та проведення заходу і використовуються з метою документування. Дані будуть передані установам (спонсорам) тільки в тому випадку, якщо вони необхідні для організації та оплати заходу. Організатори проекту також обробляють дані, якщо це необхідно для захисту законних інтересів організаторів проекту або третіх осіб. Це може бути, зокрема, у випадку

- для проведення маркетингових досліджень та опитувань громадської думки,
- для статистичного аналізу використання продуктів,
- для можливості працевлаштування,
- для реклами власної продукції.

Крім того, спонсори проекту обробляють дані для виконання юридичних зобов'язань (наприклад, регуляторних вимог, комерційного та податкового законодавства, зобов'язань щодо збереження та перевірки).

### **Тривалість зберігання даних**

В принципі, організатори проекту видаляють дані, як тільки вони більше не потрібні для вищезазначених цілей, за винятком випадків, коли тимчасове зберігання все ще необхідне. Наприклад, організатори проекту зберігають дані у зв'язку з юридичними зобов'язаннями щодо надання доказів та збереження даних, які впливають, серед іншого, з Торгового кодексу Німеччини та Податкового кодексу Німеччини. Періоди зберігання становлять до десяти повних років. Крім того, організатори проекту зберігають дані протягом періоду, протягом якого можна пред'явити претензії до організаторів проекту (встановлений законом строк позовної давності від трьох до тридцяти років).

### **Права суб'єктів даних**

Учасники можуть вимагати інформацію про дані, що зберігаються про них, а також, за певних умов, виправлення або видалення своїх даних. Учасник

може також мати право обмежити обробку своїх даних і право на отримання наданих ним даних у структурованому, загальнозчитуваному та машинозчитуваному форматі. Якщо учасник надав організаторам проекту згоду на обробку персональних даних для конкретних цілей, він може відкликати цю згоду в будь-який час із збереженням чинності на майбутнє. Учасник також має можливість звернутися до наглядового органу з питань захисту даних. Органом, відповідальним за організаторів проекту, є Уповноважений землі Мекленбург-Передня Померанія з питань захисту даних та свободи інформації.

### **Право на заперечення**

Учасники можуть заперечувати проти обробки їхніх даних для цілей прямого маркетингу. Якщо організатори проекту обробляють його/її дані для захисту законних інтересів, учасник може заперечити проти такої обробки на підставах, що стосуються його/її конкретної ситуації.

## Соглашение о защите данных

Данные положения о защите данных информирует участников об обработке их персональных данных следующими организаторами и компаниями проекта: mv4you, mv4you Ukraine, mv4you+ и UdW - Gesellschaft für Dienstleistung Unternehmensberatung der Wirtschaft mbH. Они позволяют участникам принимать обоснованные решения об обработке их персональных данных.

### **Цели и правовые основания обработки данных**

Данные, полученные при регистрации, необходимы для организации и проведения мероприятия и используются в целях документирования. Данные передаются организациям (спонсорам) только в том случае, если они требуют их в связи с организацией и оплатой мероприятия. Организаторы проекта также обрабатывают данные, если это необходимо для защиты законных интересов организаторов проекта или третьих лиц. Это может происходить, в частности,:

- для проведения опросов рынка и общественного мнения,
- для статистического анализа использования продуктов,
- для возможности трудоустройства,
- для рекламы собственных продуктов.

Кроме того, спонсоры проекта обрабатывают данные для выполнения юридических обязательств (например, нормативных требований, обязательств по сохранению и проверке данных в соответствии с коммерческим и налоговым законодательством).

### **Срок хранения данных**

В принципе, организаторы проекта удаляют данные, как только они перестают быть необходимыми для вышеупомянутых целей, за исключением случаев, когда временное хранение данных все еще необходимо. Например, организаторы проекта хранят данные в связи с юридическими обязательствами по предоставлению доказательств и хранению данных, которые вытекают, в частности, из Торгового кодекса Германии и Налогового кодекса Германии. Срок хранения составляет до десяти полных лет. Кроме того, организаторы проекта хранят данные в течение срока, в течение которого к организаторам проекта могут быть предъявлены претензии (срок исковой давности от трех до тридцати лет).

### **Права субъектов данных**

Участник может запросить информацию о хранящихся о нём данных и, при определенных условиях, потребовать исправить или удалить свои данные. Далее участник может иметь право ограничить обработку своих данных и право на получение предоставленных им данных в структурированном, общепринятом и машиночитаемом формате. Если участник дал организаторам проекта согласие на обработку персональных данных в определенных целях, он может отозвать это согласие в любое время с сохранением силы на будущее. У участника также есть возможность обратиться в орган по надзору за защитой данных. Органом, ответственным за организаторов проекта, является уполномоченный земли Мекленбург-Передняя Померания по защите данных и свободе информации.

### **Право на возражение**

Участник может возразить против обработки их данных в целях прямого маркетинга. Если организаторы проекта обрабатывают его данные для защиты законных интересов, участник может возражать против такой обработки на основаниях, связанных с его конкретной ситуацией.

Шверин, \_\_\_\_\_  
Дата

Подпись: \_\_\_\_\_